



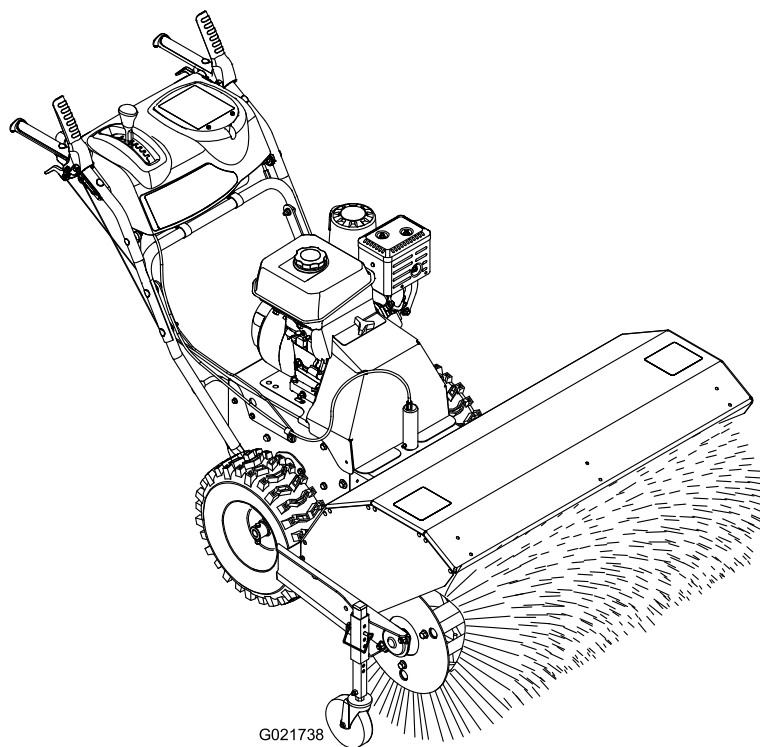
Count on it.

Manual del operador

Barredora rotativa dirigida

Nº de modelo 23740—Nº de serie 313000001 y superiores

Nº de modelo 38700—Nº de serie 313000001 y superiores



Si necesita un nuevo Manual del propietario del motor, puede pedirlo directamente al fabricante del motor.

Introducción

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA Advertencia de la Propuesta 65

Este producto contiene una o más sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos o trastornos del sistema reproductor.

Los gases de escape de este producto contienen productos químicos que el Estado de California sabe que causan cáncer, defectos congénitos u otros peligros para la reproducción.

Importante: El motor de este producto no está equipado con un silenciador con parachispas. Es una infracción de la legislación de California (California Public Resource Code (CPRC) Section 4442) el utilizar o hacer funcionar este motor en cualquier terreno de bosque, monte o cubierto de hierba según la definición de CPRC 4126. Otros estados o zonas federales pueden tener leyes similares.

Para adquirir un parachispas para su equipo, consulte al Servicio Técnico de su motor.

Esta máquina está diseñada para ser usada por usuarios domésticos o por operadores profesionales contratados. Está diseñada para quitar nieve, polvo y tierra de superficies pavimentadas, tales como caminos de acceso y aceras, y de otras superficies de tránsito en fincas residenciales o comerciales, y para eliminar el fieltro del césped.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener la máquina correctamente, y para evitar lesiones personales y daños en la máquina. Usted es responsable de utilizar la máquina de forma correcta y segura.

Puede ponerse en contacto directamente con Toro en www.Toro.com para buscar información sobre la máquina y los accesorios, para localizar un concesionario o para registrar su máquina.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su máquina. Figura 1 identifica la ubicación en la máquina de los números de modelo y de serie. Escriba los números en el espacio provisto.

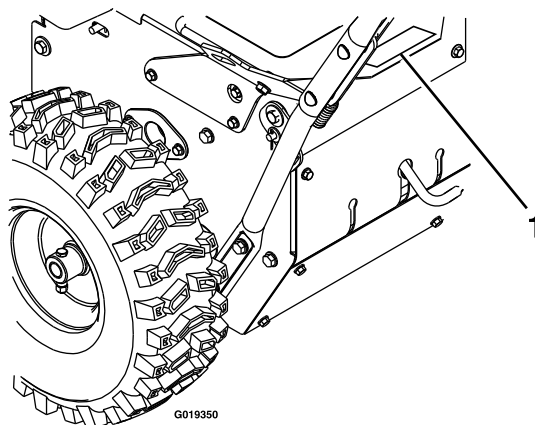


Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (Figura 2), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



Figura 2

1. Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Contenido

Introducción	2
Seguridad	3
Formación.....	3
Preparación	3
Operación	4
Cómo limpiar un cepillo obstruido.....	4
Mantenimiento y almacenamiento	4
Indicador de pendientes	5
Pegatinas de seguridad e instrucciones	6
El producto	8
Controles	8
Especificaciones	9
Aperos/Accesorios	9
Operación	9
Instrucciones de operación	9
Cómo transportar la máquina.....	13
Mantenimiento	14
Calendario recomendado de mantenimiento	14
Comprobación del nivel de aceite del motor.....	15
Comprobación del cable de tracción.....	15
Compruebe que no hay herrajes sueltos.....	15
Cómo cambiar el aceite del motor	15
Comprobación de la presión de los neumáticos	16
Comprobación de la condición de las correas	16
Lubricación del pasador de bloqueo del ángulo del cepillo y el eje hexagonal	16
Inspección de la bujía.....	17
Comprobación del cable del cepillo	17
Comprobación del pasador de seguridad del eje del cepillo	17
Comprobación de los segmentos del cepillo.....	17
Ajuste del cable de tracción	18
Ajuste de la transmisión del cepillo	18
Ajuste del cable del embrague de la rueda	19
Almacenamiento	19
Preparación de la máquina para el almacenamiento	19
Después del almacenamiento	20
Solución de problemas	21

Seguridad

Lea y comprenda el contenido de este manual antes de arrancar el motor.

▲ Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para advertirle sobre potenciales riesgos de lesiones personales. Observe siempre todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo con el fin de evitar posibles lesiones o la muerte.

El uso o mantenimiento incorrectos de esta máquina pueden causar lesiones o la muerte. Para reducir esta posibilidad, cumpla las siguientes instrucciones de seguridad.

Formación

- Lea detenidamente el manual de uso y mantenimiento. Familiarícese a fondo con los controles y con el uso correcto de la máquina. Sepa cómo parar la máquina y cómo desconectar rápidamente los controles.
- Nunca permita a los niños utilizar la máquina. Nunca permita que la máquina sea utilizada por adultos que no hayan recibido una formación adecuada.
- Mantenga la zona de operación libre de personas, especialmente niños pequeños, y animales domésticos.
- Extrema las precauciones para evitar resbalar o caerse, sobre todo al conducir hacia atrás.

Preparación

- Inspeccione cuidadosamente la zona en la que va a utilizar la máquina, y retire cualquier alfombrilla, trineo, tabla, alambre u otro objeto extraño.
- No utilice la máquina si no lleva ropa adecuada. Lleve calzado que mejore la estabilidad en superficies resbaladizas.

▲ CUIDADO

Esta máquina produce niveles sonoros que superan los 85 dBA en el oído del operador, que pueden causar pérdidas auditivas en caso de periodos extendidos de exposición.

Lleve protección auditiva mientras maneja esta máquina.

- Maneje el combustible con cuidado; es altamente inflamable.
 - Utilice un recipiente de combustible homologado.
 - No añada nunca combustible con el motor en marcha o si el motor está caliente.
 - Llene el depósito al aire libre y extrema las precauciones. No llene nunca el depósito de combustible dentro de un edificio.

- Coloque firmemente los tapones de gasolina y limpie cualquier combustible que se derrame.
- No intente nunca hacer ajustes mientras el motor está en marcha (salvo cuando el fabricante lo recomienda específicamente).
- Deje que el motor y la máquina se ajusten a las temperaturas del exterior antes de empezar a quitar nieve.
- El uso de cualquier máquina motorizada entraña riesgos de lanzamiento de objetos hacia los ojos. Lleve siempre gafas de seguridad o una pantalla facial durante el uso o mientras realiza ajustes o reparaciones.

Operación

- No coloque nunca las manos o los pies debajo de piezas que están girando. Manténgase alejado del conducto de descarga en todo momento.
- Extreme las precauciones al cruzar o conducir sobre caminos, senderos o carreteras de gravilla. Esté alerta a obstáculos ocultos y a otros vehículos.
- Después de golpear un objeto extraño, pare el motor, retire el cable de la bujía, inspeccione a fondo la máquina en busca de daños, y repare cualquier daño antes de volver a arrancar y utilizar la máquina.
- Si la máquina comienza a vibrar de manera anormal, pare el motor y compruebe la causa inmediatamente. La vibración suele ser un aviso de problemas.
- Pare el motor antes de abandonar el puesto del operador, antes de desatascar la carcasa del cepillo y antes de hacer reparaciones, ajustes o inspecciones.
- Antes de limpiar, reparar o inspeccionar, asegúrese de que se han detenido el cepillo rotativo y todas las piezas móviles. Desconecte el cable de la bujía, y mantenga el cable alejado de la bujía para evitar un arranque accidental.
- No ponga el motor en marcha dentro de un edificio, salvo al arrancar y para meter o sacar la máquina del edificio. Abra las puertas exteriores; los humos del tubo de escape son peligrosos.
- No despeje nieve, tierra o fieltro trabajando de través en las pendientes. Extreme las precauciones al cambiar de dirección en cuestas o pendientes. No intente despejar cuestas o pendientes empinadas.
- No use nunca la máquina si no están colocados todos los protectores, placas, y otros dispositivos de seguridad y protección.
- Nunca utilice la máquina cerca de cerramientos de cristal, automóviles, huecos de ventana, terraplenes, etc. sin haber ajustado correctamente el ángulo de descarga de la nieve. Mantenga alejados a niños y animales domésticos.
- No sobrecargue la máquina intentando despejar nieve, tierra o fieltro a una velocidad demasiado elevada.
- Nunca utilice la máquina a grandes velocidades de avance sobre superficies resbaladizas. Tenga cuidado cuando vaya marcha atrás.

- No dirija nunca la descarga hacia otras personas, ni permita que nadie esté delante de la máquina.
- Desengrane la transmisión del cepillo rotativo durante el transporte de la máquina y cuando no se está usando.
- Utilice solamente accesorios y aperos homologados por el fabricante de la máquina (como pesos en las ruedas, contrapesos, cabina, etc.).
- No utilice nunca la máquina sin tener buena visibilidad o una iluminación correcta. Mire siempre donde pisa y agarre firmemente las empuñaduras. Camine, no corra jamás.
- No utilice nunca la máquina sin tener buena visibilidad o una iluminación correcta.
- Tome todas las precauciones posibles antes de dejar la máquina desatendida. Ponga punto muerto, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y retire la llave.

Cómo limpiar un cepillo obstruido

⚠ ADVERTENCIA

El cepillo rotativo podría causar lesiones graves.

Siempre tenga cuidado al limpiar el cepillo.

Para limpiar el cepillo:

- Aparque la máquina en una superficie nivelada. Pare el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y desconecte el/los cable(s) de la(s) bujía(s).
- Pueden haber objetos puntiagudos y cortantes enredados entre las cerdas. Use guantes y extreme las precauciones al limpiar el cepillo de objetos extraños; no use las manos desnudas.

Mantenimiento y almacenamiento

- Compruebe frecuentemente que todas las fijaciones están correctamente apretadas para asegurarse de que la máquina está en perfectas condiciones de funcionamiento.
- No almacene nunca la máquina con combustible en el depósito dentro de un edificio donde haya fuentes de ignición tales como calentadores de agua o calefactores, secadoras de ropa, etc. Deje que se enfríe el motor antes de guardar la máquina en un recinto cerrado.
- Consulte siempre las importantes instrucciones detalladas del Manual del operador antes de almacenar la máquina durante un período largo de tiempo.
- Revise o sustituya las pegatinas de seguridad e instrucciones cuando sea necesario.
- Cuando trabaje en la nieve, deje la máquina en marcha durante unos minutos después de proyectar nieve para evitar que se congele el recogedor/impulsor.

Indicador de pendientes

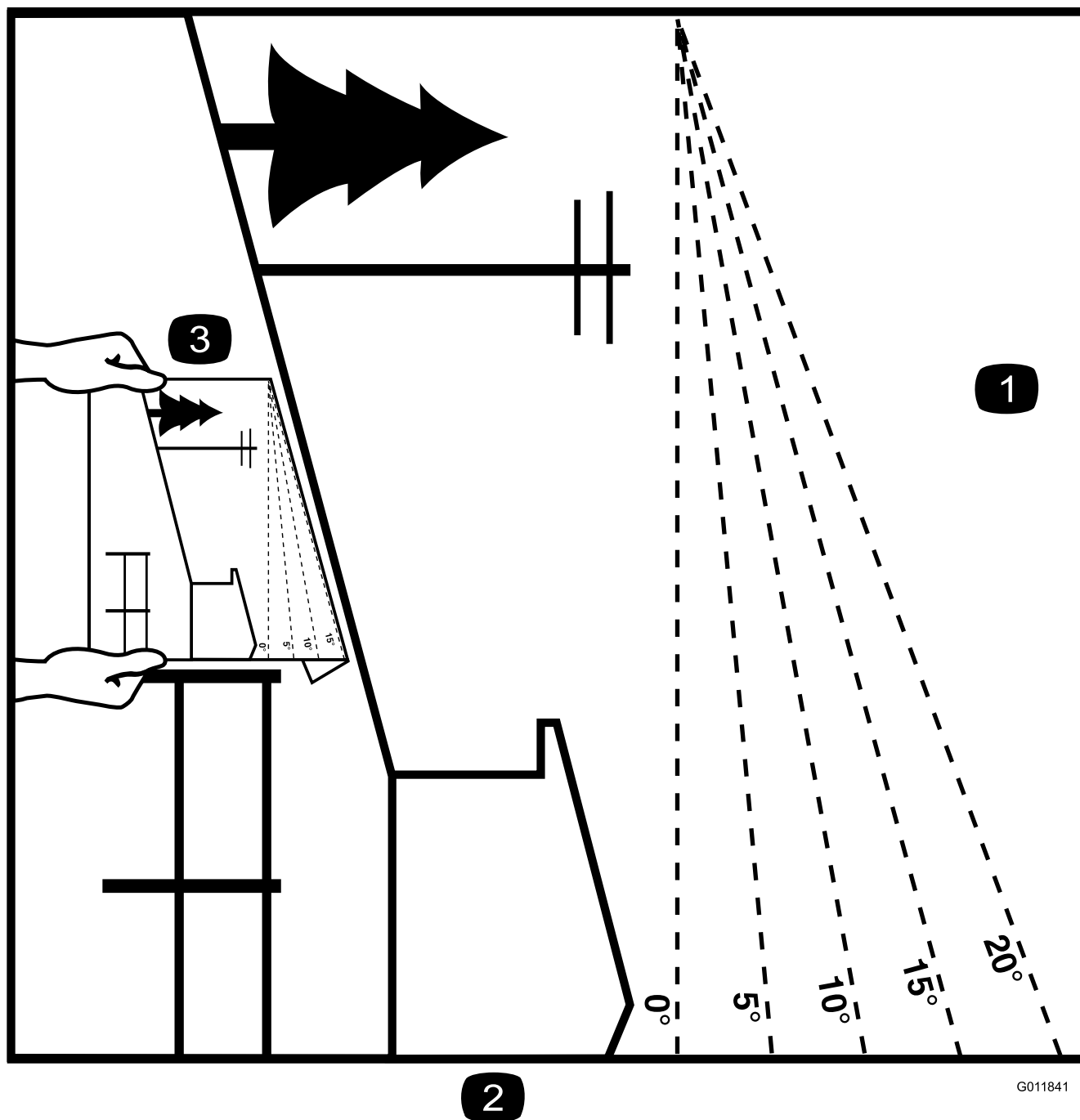
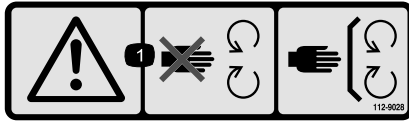


Figura 3

1. La pendiente máxima en que puede utilizarse la máquina con seguridad es de **10°**. Utilice el Indicador de pendientes para determinar el ángulo de una pendiente antes de proseguir. **No utilice esta máquina en pendientes de más de 10°.** Doble por la línea correspondiente a la pendiente recomendada.
2. Alinee este borde con una superficie vertical (árbol, edificio, el poste de una valla, etc.).
3. Ejemplo de cómo comparar la pendiente con el borde doblado.

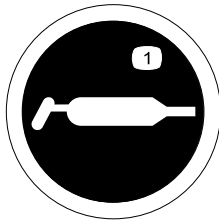
Pegatinas de seguridad e instrucciones

Importante: Hay pegatinas de seguridad e instrucciones colocadas cerca de zonas de potencial peligro. Sustituya cualquier pegatina dañada.



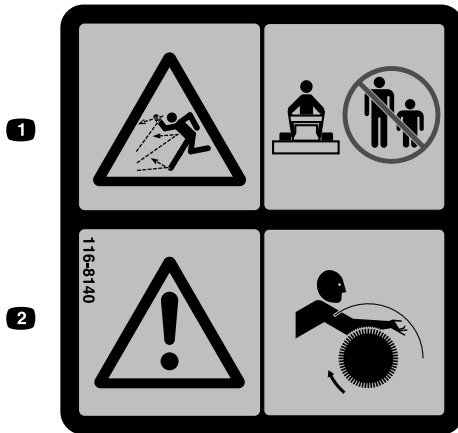
112-9028

1. Advertencia – no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores.



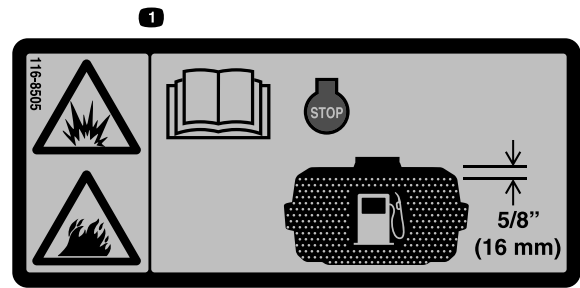
115-2903

1. Engrasar



116-8140

1. Peligro de objetos arrojados—deje de trabajar si hay otras personas o animales en la zona.
2. Advertencia – peligro de enredamiento – no se acerque al cepillo cuando está girando.



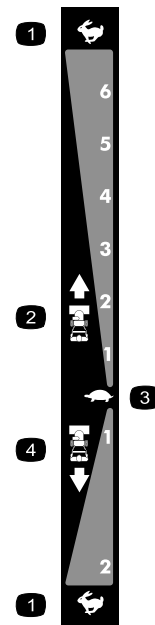
116-8505

1. Peligro de explosión/incendio – Lea el Manual del operador. Pare el motor antes de llenar el depósito de combustible. Deje un espacio de 16 mm (5/8 pulgada) en la parte superior del depósito para permitir la expansión del combustible – no llene demasiado el depósito.

CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements. 117-2718

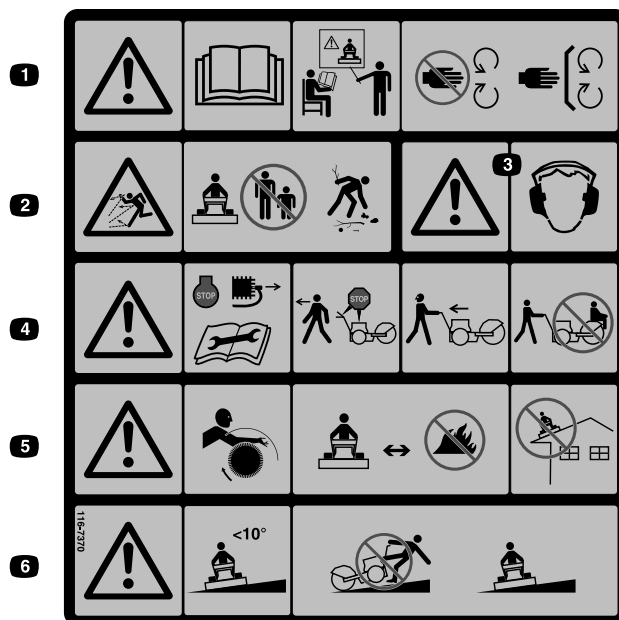
117-2718



106-4525

Pieza N° 112-6633

1. Rápido
2. Velocidades hacia adelante
3. Lento
4. Velocidades hacia atrás



116-7370

1. Advertencia – Lea el Manual del operador. No utilice esta máquina si no ha recibido una formación adecuada. No se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores.
2. Peligro de objetos arrojados—Deje de trabajar si hay otras personas o animales en la zona; recoja cualquier objeto que pudiera ser arrojado por el cepillo.
3. Advertencia—lleve protección auditiva.
4. Advertencia – pare el motor y retire la bujía antes de ajustar, mantener o limpiar la máquina y los accesorios. Antes de abandonar la posición del operador, desengrane la transmisión del cepillo y la transmisión de la tracción, y pare el motor. Mire hacia atrás y al lado antes de cambiar de dirección. No transporte pasajeros.
5. Advertencia – peligro de enredamiento – no se acerque al cepillo cuando está girando. Las cerdas del cepillo pueden fundirse o arder – mantenga la máquina alejada de llamas o fuentes de calor extremo. No utilizar en azoteas, tejados u otras superficies elevadas.
6. Advertencia – no trabaje en pendientes o cuevas de más de 10 grados. Extremar las precauciones cuando utilice la máquina en una pendiente; trabaje de través en pendientes, no hacia arriba/abajo.



126-0017

1. Engrane la palanca de giro de la izquierda para girar a la izquierda.
2. Engrane la palanca de tracción para activar la tracción.
3. Engrane la palanca de control del ángulo del cepillo para ajustar el cepillo.
4. Engrane la palanca de la TDF para activar la TDF.
5. Engrane la palanca de giro de la derecha para girar a la derecha.

El producto

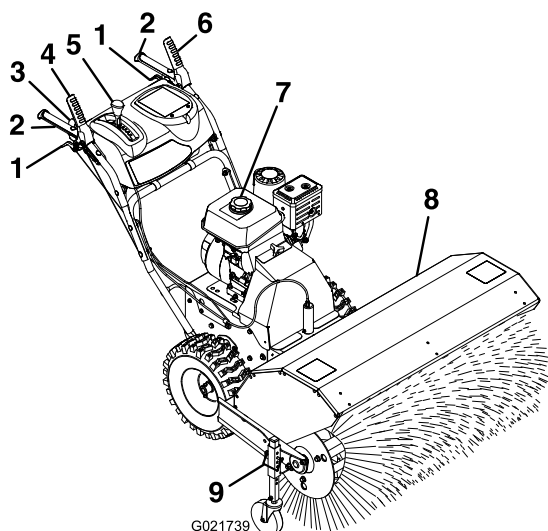


Figura 4

- | | |
|--|---|
| 1. Palanca del embrague de la rueda | 6. Palanca de tracción |
| 2. Empuñadura | 7. Tapón de combustible |
| 3. Palanca de control del ángulo del cepillo | 8. Cepillo |
| 4. Palanca de activación del cepillo | 9. Clavija de ajuste de la altura del cepillo |
| 5. Selector de velocidades | |

Controles

Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Control del estarter

El control del estarter es la palanca superior situada en el lado izquierdo trasero del motor, encima de la válvula de cierre de combustible.

El estarter se utiliza para arrancar el motor cuando está frío. Mueva la palanca hacia la izquierda a la posición de Activado si el motor está frío. No haga funcionar un motor caliente con el estarter en la posición de Activado.

Control del acelerador

El control del acelerador se encuentra en el lado derecho trasero del motor.

El acelerador se utiliza para controlar la velocidad del motor. Mueva el control del acelerador a la izquierda para aumentar la velocidad del motor, y a la derecha para reducir la velocidad del motor.

Interruptor de Encendido/Apagado del motor

Situado en el lado derecho del motor.

Gire el interruptor en sentido horario a la posición de Encendido antes de arrancar el motor. Gírela el interruptor en sentido antihorario a la posición de Apagado para parar el motor.

Válvula de cierre del combustible

La válvula de cierre del combustible es la palanca inferior situada en el lado izquierdo trasero del motor, debajo del estarter. La válvula de cierre de combustible corta el flujo de combustible cuando no se va a utilizar la máquina durante unos días, cuando se aparca dentro de un recinto cerrado, y durante el transporte a y desde el lugar de trabajo.

Mueva la palanca a la izquierda para cortar el combustible. Mueva la palanca a derecha para dejar pasar el combustible.

Palancas de los embragues de las ruedas

Situadas debajo de las empuñaduras derecha y izquierda.

Las palancas de los embragues de las ruedas permiten desengranar momentáneamente la transmisión a una rueda o ambas sin tener que desengranar la palanca de tracción. Esto facilita el manejo de la máquina, sobre todo en los giros (Figura 5).

Si se aprietan ambas palancas simultáneamente se desengrana la transmisión a las dos ruedas (rueda libre). Esto permite desplazar la máquina manualmente hacia atrás sin detenerse para cambiar a marcha atrás. También le permite maniobrar y transportar la máquina más fácilmente con el motor parado.

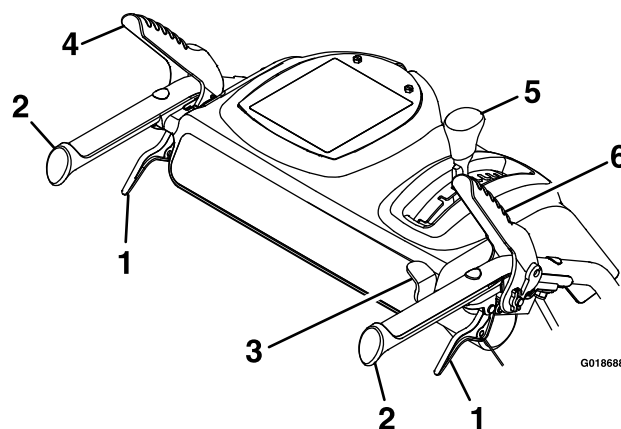


Figura 5

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Palanca del embrague de la rueda | 4. Palanca de tracción |
| 2. Empuñadura | 5. Selector de velocidades |
| 3. Palanca de control del ángulo del cepillo | 6. Palanca de activación del cepillo |

Palanca de activación del cepillo

Situada encima de la empuñadura derecha (Figura 5).

Para activar el cepillo, apriete la palanca contra la empuñadura. Para desengranar el cepillo, suelte la palanca derecha.

Palanca de tracción

Situada encima de la empuñadura izquierda (Figura 5).

La palanca de tracción controla la marcha hacia adelante y hacia atrás de la máquina. Para activar la tracción, apriete la palanca contra la empuñadura.

Nota: Sujete la palanca de tracción contra la empuñadura para engranar la tracción en ambas ruedas.

Selector de velocidades

Situado en el panel de control principal (Figura 5).

El selector de velocidades tiene 6 marchas hacia adelante y 2 hacia atrás. Para cambiar de velocidad, suelte la palanca de tracción y mueva el selector de velocidades a la posición deseada. La palanca se engancha en la muesca provista en cada marcha seleccionada.

Palanca de control del ángulo del cepillo

Situada en la empuñadura derecha (Figura 5).

El cepillo puede bloquearse en una de tres posiciones: en línea recta hacia adelante, o desviado 19° hacia la izquierda o hacia la derecha.

Especificaciones

Anchura	118 cm (46.5 pulgadas)
Longitud	185.5 cm (73 pulgadas)
Altura	105.5 cm (41.5 pulgadas)
Peso	146.5 kg (323 libras)
RPM del motor (sin carga)	Velocidad máxima: 3600 ± 100 rpm

Aperos/Accesorios

Está disponible una selección de accesorios homologados por Toro que se pueden utilizar con la máquina a fin de potenciar y aumentar sus prestaciones. Póngase en contacto con su Servicio Técnico o Distribuidor Autorizado o visite www.toro.com para obtener una lista de todos los aperos y accesorios homologados.

Operación

Instrucciones de operación

Cómo abrir la válvula de cierre de combustible

Mueva la válvula de cierre del combustible, situada debajo del estérter, a la derecha para dejar pasar el combustible.

Cómo arrancar el motor

1. En el lado derecho del motor, gire el interruptor de Encendido/Apagado del motor en sentido horario a la posición de Encendido.
2. En el lado izquierdo trasero del motor, mueva la palanca del estérter hacia la izquierda a la posición de Activado. Si el motor está caliente, deje el estérter en la posición de Desactivado.
3. Mueva el acelerador a un punto intermedio entre las posiciones de Lento y Rápido, situadas en el lado trasero derecho del motor.
4. Tire lentamente del arrancador de retroceso del motor hasta que note resistencia, y deje de tirar. Deje que el arrancador vuelva, luego tire con firmeza en línea recta. Deje que la cuerda vuelva lentamente.
5. Deje que se caliente el motor durante varios minutos, y mueva el estérter hacia la posición de Desactivado.

Cómo parar el motor

1. Detenga completamente el equipo.
2. Mueva el acelerador a un punto intermedio entre las posiciones de Lento y Rápido.
3. Deje el motor en marcha durante un mínimo de 15 segundos, luego gire el interruptor de Encendido/Apagado del motor a la posición de Apagado para parar el motor.
4. Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
5. Cierre la válvula de cierre del combustible, moviéndola a la izquierda, si no va a utilizar la máquina durante unos días, durante el transporte y cuando la máquina está aparcada dentro de un edificio.

Conducción de la máquina

⚠ CUIDADO

Si la transmisión de la tracción no está correctamente ajustada, la máquina puede desplazarse en la dirección opuesta de la deseada, causando lesiones y/o daños materiales.

Compruebe cuidadosamente la transmisión de la tracción y ajústela, si es necesario.

Importante: Si la máquina se desplaza cuando la palanca de tracción está en la posición de Desengranado, compruebe el cable de tracción (consulte en Comprobación del cable de tracción (página 15) y Ajuste del cable de tracción (página 18)) o póngase en contacto con su Distribuidor Toro Autorizado.

Conducción hacia adelante

1. Coloque el selector de velocidades en la posición deseada de avance, asegurándose de que se bloquea en la muesca (Figura 6).

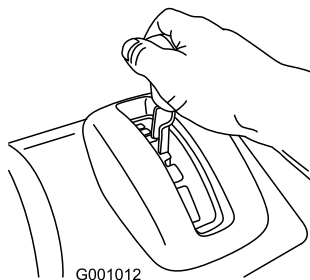


Figura 6

Nota: Si la velocidad de avance es demasiado elevada, se acumularán residuos o nieve delante del cepillo, y el cepillo empujará el material en lugar de barrerlo. Esto puede dañar las cerdas y la transmisión.

2. Apriete lentamente la palanca de tracción izquierda hacia la empuñadura (Figura 7).

Nota: Sujete la palanca de tracción contra la empuñadura para engranar la tracción en ambas ruedas.

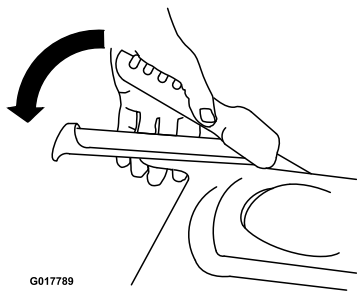


Figura 7

3. Para detener la transmisión de la tracción, suelte la palanca de tracción.
4. Para desplazarse hacia adelante, engrane la tracción y apriete lentamente la palanca izquierda (tracción) contra la empuñadura (Figura 8). También pueden utilizarse los embragues de las ruedas, apretando y soltando momentáneamente una u otra palanca, para ajustar la dirección y mantener la máquina en línea recta, sobre todo en nieve profunda.

Para girar a la derecha, levante la palanca del embrague de la rueda derecha y apriétela hacia la empuñadura. Esto desengrana la transmisión de la rueda derecha

mientras que la rueda izquierda sigue girando, y la máquina gira hacia la derecha.

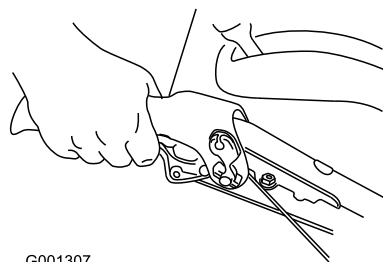


Figura 8

Nota: Del mismo modo, si aprieta la palanca del embrague de la rueda izquierda, la máquina gira hacia la izquierda.

Después de completar el giro, suelte la palanca del embrague de la rueda. Se engrana la tracción en ambas ruedas (Figura 9).

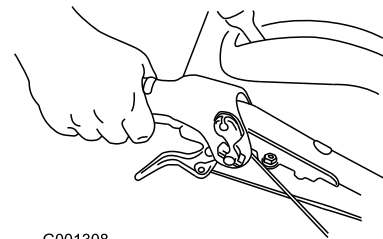


Figura 9

5. Para detener la transmisión de la tracción, suelte la palanca de tracción.

Conducción hacia atrás

1. Coloque el selector de velocidades en la posición deseada de marcha atrás, asegurándose de que se bloquea en la muesca.
2. Para desplazarse hacia atrás, engrane la tracción y apriete lentamente la palanca izquierda (tracción) contra la empuñadura. También pueden utilizarse los embragues de las ruedas, apretando y soltando momentáneamente una u otra palanca, para ajustar la dirección y mantener la máquina en línea recta.

Para girar a la derecha, apriete la palanca de embrague de la rueda derecha hacia la empuñadura. Esto desengrana la transmisión de la rueda derecha mientras que la rueda izquierda sigue girando, y la máquina gira hacia la derecha.

Nota: Del mismo modo, si aprieta la palanca del embrague de la rueda izquierda, la máquina gira hacia la izquierda.

Si se aprietan ambas palancas simultáneamente se desengrana la transmisión a las dos ruedas. Esto permite desplazar la máquina hacia atrás sin detenerse para cambiar a marcha atrás.

También le permite maniobrar y transportar la máquina más fácilmente con el motor parado.

Uso de la barredora

⚠ PELIGRO

Cuando la máquina está funcionando, cualquier contacto con las piezas en movimiento causará graves lesiones en las manos y los pies.

- Antes de ajustar, limpiar, inspeccionar, localizar averías o reparar la máquina, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento. Desconecte el cable de la bujía y manténgalo alejado de la bujía para evitar que alguien arranque el motor accidentalmente.
- Permanezca detrás de las empuñaduras, alejado del cepillo, mientras utiliza la máquina.
- Mantenga la cara, las manos, los pies y otras partes del cuerpo o la ropa, alejados de piezas ocultas o en movimiento.

⚠ ADVERTENCIA

Cualquier contacto con el cepillo cuando está girando puede causar lesiones personales graves o la muerte al operador o a terceros.

- Para retirar obstrucciones del cepillo, consulte **Cómo limpiar un cepillo obstruido** (página 13).
- No utilice la máquina si la palanca de activación del cepillo no funciona correctamente. Póngase en contacto con su Distribuidor Autorizado Toro.

⚠ ADVERTENCIA

El cepillo rotativo puede arrojar piedras y otros objetos extraños, causando graves lesiones personales al operador o a terceros.

- Mantenga la zona de trabajo despejada y libre de cualquier objeto que pudiera ser recogido y arrojado por el cepillo.
- Mantenga a los niños y los animales domésticos alejados de la zona de trabajo.

⚠ CUIDADO

Cuando el cepillo está en funcionamiento, puede impulsar el equipo hacia atrás. Si el ajuste de altura del cepillo es demasiado bajo, la máquina puede desplazarse bruscamente hacia atrás, causando lesiones y/o daños materiales.

Compruebe cuidadosamente la altura del cepillo y ajústela correctamente o póngase en contacto con su Distribuidor Autorizado Toro.

1. Mueva el acelerador del motor a la posición de Rápido.
2. Coloque el selector de velocidades en la posición deseada, y apriete lentamente la palanca izquierda de tracción.

Importante: Asegúrese de engranar la tracción antes de activar el cepillo; si no, el cepillo puede impulsar la máquina hacia atrás.

3. Para activar el cepillo, apriete lentamente la palanca derecha (cepillo) hacia la empuñadura (Figura 10).

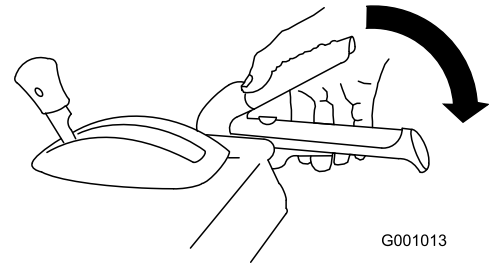


Figura 10

- Si el motor se ralentiza bajo carga o las ruedas patinan, seleccione una marcha más baja.
 - Si la parte delantera de la máquina se levanta, seleccione una marcha más baja. Si la parte delantera sigue levantándose, levante las empuñaduras.
4. Para parar el cepillo, suelte la palanca derecha.

Comprobación de la franja de barrido

Un cepillo barre con las puntas de las cerdas. Si se aplica demasiada presión hacia abajo, el cepillo ya no utiliza las puntas; el cepillo trabaja ahora con la parte lateral de las cerdas. Esto limita la flexión de las cerdas, disminuye la eficacia de barrido y puede reducir la vida del cepillo.

1. Conduzca hacia una zona llana y polvorienta, y pare la máquina.
2. Con el motor en marcha, mueva el acelerador a un punto intermedio entre Lento y Rápido. Active el cepillo y deje que barra durante unos 30 segundos.
3. Desactive el cepillo y pare el motor.
4. Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.

5. Ponga el interruptor de Encendido/Apagado del motor en la posición de Apagado.
6. Compruebe que la zona barrida es igual a la longitud del cepillo con una anchura máxima de 51–102 mm (2–4 pulgadas).

G017922

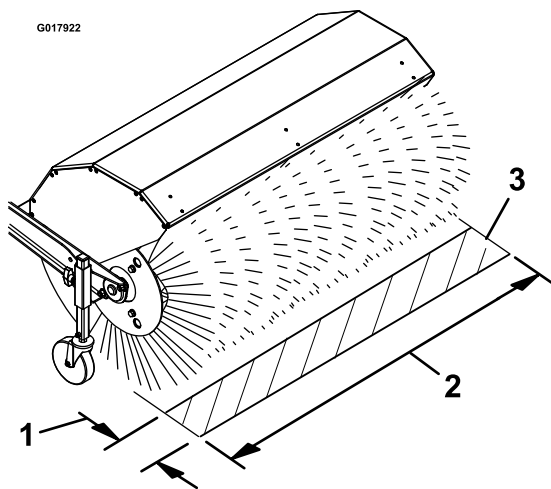


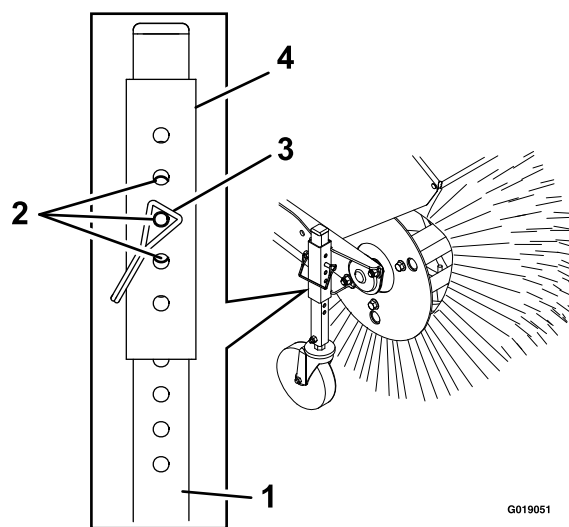
Figura 11

1. Anchura máxima 51–102 mm (2–4 pulgadas)
2. Longitud del cepillo
3. Zona barrida

7. Ajuste la altura del cepillo si es necesario.

Ajuste de la altura del cepillo

1. Conduzca hacia una zona llana y polvorienta, y pare la máquina.
2. Desactive el cepillo y pare el motor.
3. Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
4. Ponga el interruptor de Encendido/Apagado del motor en la posición de Apagado.
5. Para ajustar la altura del cepillo, retire y guarde la clavija del tubo de ajuste y de la barra de la rueda giratoria.
6. Eleve o baje la barra de la rueda giratoria para obtener la zona de barrido especificada en Comprobación de la franja de barrido (página 11). Seleccione cualquier combinación de taladros e inserte la clavija de retención; haga el mismo ajuste en el otro lado.
7. Para ajustes finos, mueva el tubo de ajuste un taladro hacia arriba o hacia abajo sobre la barra de la rueda giratoria para ajustar la altura del cepillo en incrementos de 3.2 mm (1/8 pulgada) (Figura 12). Repita este procedimiento en la otra rueda giratoria.



G019051

Figura 12

1. Barra de la rueda giratoria
2. Posiciones para obtener incrementos de 3.2 mm (1/8 pulgada)
3. Clavija
4. Tubo de ajuste

- Para elevar el cepillo en incrementos de 3.2 mm (1/8 pulgada), suba ligeramente el tubo de ajuste e introduzca la clavija en el taladro situado inmediatamente por debajo del que se está usando actualmente.
 - Para bajar el cepillo en incrementos de 3.2 mm (1/8 pulgada), baje ligeramente el tubo de ajuste e introduzca la clavija en el taladro situado inmediatamente por encima del que se está usando actualmente.
8. Cuando obtenga la altura deseada, sujete la clavija en cada rueda giratoria. Vuelva a comprobar la franja de barrido.

Ajuste del ángulo lateral del cepillo

1. Desactive el cepillo y pare el motor.
2. Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Empuje la palanca hacia abajo usando el dedo pulgar derecho (Figura 5).
4. Apriete la palanca del embrague de la rueda izquierda hacia la empuñadura, y empuje el alojamiento del cepillo al ángulo deseado; el cepillo puede girar 19° a la izquierda o a la derecha, o hacia adelante en línea recta.
5. Después de colocar el cepillo, suelte la palanca de control del ángulo del cepillo. Suelte la palanca del embrague de la rueda izquierda y compruebe que el cepillo se ha bloqueado en su sitio.

Cómo limpiar un cepillo obstruido

⚠ ADVERTENCIA

El cepillo rotativo podría causar lesiones graves.

Siempre tenga cuidado al limpiar el cepillo.

- Si el cepillo se obstruye, permanezca en el puesto del operador y suelte la palanca izquierda de tracción. Con el cepillo en marcha, presione hacia abajo sobre las empuñaduras para elevar la parte delantera de la máquina unos cuantos centímetros del suelo. Luego levante las empuñaduras rápidamente para que la parte delantera de la máquina golpee el suelo. Repita estos pasos si es necesario.
- Si no puede desatascar el cepillo golpeando la parte delantera de la máquina:
 - Aparque la máquina en una superficie nivelada. Pare el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y desconecte el/los cable(s) de la(s) bujía(s).
 - Pueden haber objetos puntiagudos y cortantes enredados entre las cerdas. Use guantes y extreme las precauciones al limpiar el cepillo de objetos extraños; no use las manos desnudas.

Para evitar la congelación

- En condiciones de mucha nieve o frío, algunos controles y piezas móviles pueden congelarse. No utilice una fuerza excesiva al intentar accionar los controles si están congelados. Si tiene dificultades para hacer funcionar cualquier control o componente, arranque el motor y déjelo funcionar durante unos minutos.
- Después de utilizar la máquina, deje el motor en marcha durante unos minutos para evitar que las piezas móviles se congelen. Engrane el cepillo para eliminar cualquier resto de nieve de dentro de la carcasa. Pare el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y desconecte el/los cable(s) de la(s) bujía(s). Elimine todo el hielo, la nieve y los residuos de la máquina.
- Vuelva a conectar el/los cable(s) de la(s) bujía(s). Con el interruptor del motor en la posición de Apagado, tire del arrancador de retroceso varias veces para evitar que se congele el arrancador.

Cómo transportar la máquina

⚠ ADVERTENCIA

Cargar la máquina en un remolque sin disponer de rampas suficientemente fuertes o con rampas mal colocadas podría ser peligroso. Las rampas podrían fallar y dejar caer la máquina, lo que podría causar lesiones.

- Utilice rampas adecuadas y amárrelas al camión o al remolque.
- No ponga las piernas o los pies debajo de la máquina durante la carga/descarga.
- Si es necesario, solicite ayuda antes de efectuar la carga.

Asegúrese de que la válvula de cierre de combustible está cerrada.

Utilice un remolque para cargas pesadas para transportar la máquina. Ponga una marcha hacia adelante o marcha atrás, y luego inmovilice las ruedas.

Amarre la máquina firmemente al remolque con correas, cadenas, cables o cuerdas.

Asegúrese de que el remolque dispone de todas las luces y la señalización que requiera la ley.

Mantenimiento

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 2 horas	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe el cable de tracción.• Compruebe el cable del cepillo.
Después de las primeras 5 horas	<ul style="list-style-type: none">• Cambie el aceite del motor.
Cada vez que se utilice o diariamente	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe el nivel de aceite del motor.• Compruebe que no hay herrajes sueltos.• Compruebe el pasador de seguridad del eje del cepillo.
Cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe la presión de los neumáticos.• Compruebe la condición de las correas.
Cada 100 horas	<ul style="list-style-type: none">• Cambie el aceite del motor (más a menudo en condiciones severas).• Lubrique el pasador de bloqueo del ángulo del cepillo.
Cada 160 horas	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe la bujía.
Cada año	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe el cable de tracción.• Lubrique el eje hexagonal.• Compruebe el cable del cepillo.
Cada año o antes del almacenamiento	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe la presión de los neumáticos de las ruedas motrices e ínfeles a 1.17–1.38 bar (17–20 psi).• Retire la gasolina y ponga el motor en marcha para que se seque el depósito de combustible y el carburador al final de la temporada de uso.• Haga que un servicio técnico autorizado inspeccione y cambie la correa de transmisión de la tracción, si es necesario.

Importante: Puede encontrar más información sobre mantenimiento y revisiones en www.Toro.com.

Importante: Consulte en el manual del operador del motor procedimientos adicionales de mantenimiento. Para cualquier ajuste del motor, reparación o servicio de asistencia bajo la garantía que no esté cubierto en este manual, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado de Kohler.

Comprobación del nivel de aceite del motor

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

Tipo de aceite de motor: Aceite para motores de 4 tiempos Toro Premium

1. Apague el motor y espere a que se detengan todas las piezas móviles. Asegúrese de que la unidad está colocada sobre una superficie nivelada.
2. Compruebe el nivel de aceite cuando el motor se haya enfriado.
3. Limpie la zona alrededor de la varilla. Retire la varilla de aceite y límpiela de aceite. Vuelva a colocar la varilla siguiendo las recomendaciones del fabricante del motor. Retire la varilla y observe el nivel de aceite.
4. Si el nivel de aceite es bajo, limpie la zona alrededor del tapón de llenado, retire el tapón y añada aceite hasta la marca Full (lleno) de la varilla. Se recomienda el aceite para motores de 4 tiempos Toro Premium; consulte las alternativas aceptables en el *Manual del propietario del motor*.

Nota: No llene demasiado.

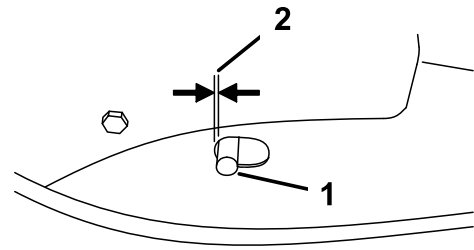
Nota: No ponga en marcha el motor si el nivel de aceite está por debajo de la marca Low (bajo) o Add (añadir), o por encima de la marca Full (lleno) de la varilla.

Comprobación del cable de tracción

Intervalo de mantenimiento: Después de las primeras 2 horas

Cada año

1. Apague el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y desconecte el/los cable(s) de la(s) bujía(s).
2. Con la palanca de tracción desengranada, compruebe el pasador de la ranura alargada situada en el lado izquierdo de la máquina, encima de la rueda (Figura 13). Debe haber un espacio de 6 mm (1/4 pulgada) entre el extremo delantero de la ranura y la cara delantera del pasador. Si es necesario ajustarlo, consulte Ajuste del cable de tracción (página 18).



G001568

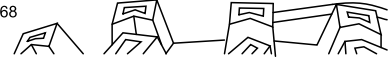


Figura 13

1. Pasador

2. 6 mm (1/4 pulgada)

Compruebe que no hay herrajes sueltos.

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

1. Apague el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y desconecte el/los cable(s) de la(s) bujía(s).
2. Inspeccione la máquina en busca de herrajes sueltos u otros posibles problemas. Apriete los herrajes o corrija el problema antes de usar la máquina.

Cómo cambiar el aceite del motor

Intervalo de mantenimiento: Después de las primeras 5 horas

Cada 100 horas (más a menudo en condiciones severas).

1. Apague el motor y espere a que se detengan todas las piezas móviles.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Vacíe el aceite con el motor aún templado después del uso.
4. Coloque un recipiente debajo del acoplamiento de vaciado y retire el tapón de vaciado de aceite. Deje que se drene el aceite y vuelva a colocar el tapón de vaciado de aceite.
5. Limpie alrededor del tapón de llenado de aceite y retire el tapón. Llene hasta la capacidad especificada y vuelva a colocar el tapón. Utilice el aceite recomendado en la sección Comprobación del nivel de aceite del motor (página 15). No llene demasiado.
6. Arranque el motor y compruebe que no hay fugas. Pare el motor y verifique de nuevo el nivel de aceite.
7. Limpie cualquier aceite derramado en las superficies de montaje de la chapa del motor.

Comprobación de la presión de los neumáticos

Intervalo de mantenimiento: Cada 50 horas

1. Apague el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, y deje el interruptor del motor en la posición de Apagado.
2. Compruebe la presión de los neumáticos de las ruedas motrices.
3. Infle los neumáticos de las ruedas motrices a 1.17–1.38 bar (17–20 psi).

Comprobación de la condición de las correas

Intervalo de mantenimiento: Cada 50 horas

1. Apague el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y desconecte el/los cable(s) de la(s) bujía(s).
2. Retire la cubierta de la correa y el protector del motor para comprobar la condición de la correa.

Lubricación del pasador de bloqueo del ángulo del cepillo y el eje hexagonal

Intervalo de mantenimiento: Cada 100 horas

Cada año

1. Apague el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, y deje el interruptor del motor en la posición de Apagado.
2. Lubrique el acoplamiento del pasador de bloqueo del ángulo del cepillo con grasa de propósito general NGLI N° 2 para pistolas.

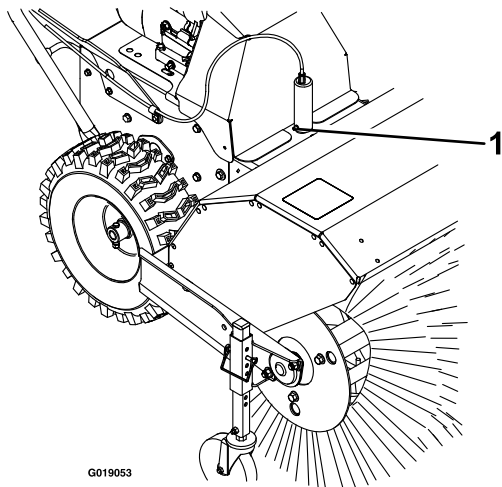


Figura 14

1. Pasador de bloqueo del ángulo del cepillo

3. Retire la cubierta de la correa y el protector del motor.
4. Mueva el selector de velocidades a la Posición R2.
5. Sumerja un pincel limpio, largo y de punta fina, en aceite de motor, y lubrique ligeramente el eje hexagonal. Mueva la máquina hacia adelante y hacia atrás para hacer girar el eje hexagonal.

Importante: No manche de aceite la rueda de goma o el plato de arrastre por fricción de aluminio, porque la transmisión patinaría (Figura 15).

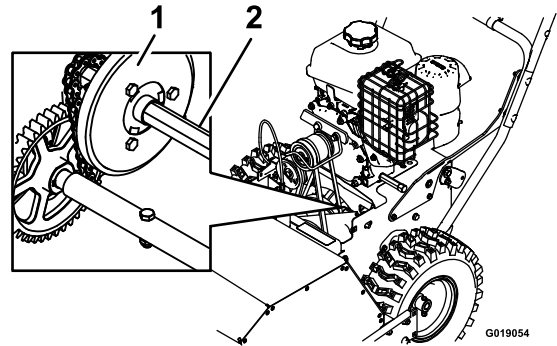


Figura 15

1. Plato de arrastre por fricción de aluminio
2. Eje hexagonal

6. Mueva el selector de velocidades a la Posición 6.
7. Lubrique el otro extremo del eje hexagonal.
8. Mueva el selector de velocidades hacia adelante y hacia atrás unas cuantas veces.
9. Vuelva a colocar la cubierta de la correa y el protector del motor.

Inspección de la bujía

Intervalo de mantenimiento: Cada 160 horas

Retire la bujía, compruebe su estado, y ajuste la distancia entre los electrodos o coloque una bujía nueva. Consulte el *Manual del propietario del motor*.

Comprobación del cable del cepillo

Intervalo de mantenimiento: Después de las primeras 2 horas

Cada año

1. Apague el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y desconecte el/los cable(s) de la(s) bujía(s).
2. Retire la cubierta de la correa y el protector del motor.
3. Con la palanca del cepillo sin apretar, compruebe que el espacio entre el conjunto del embrague del cepillo y la pestaña es de 3.2 mm (1/8 pulgada). Si el cepillo no está correctamente ajustado, consulte Ajuste de la transmisión del cepillo (página 18).

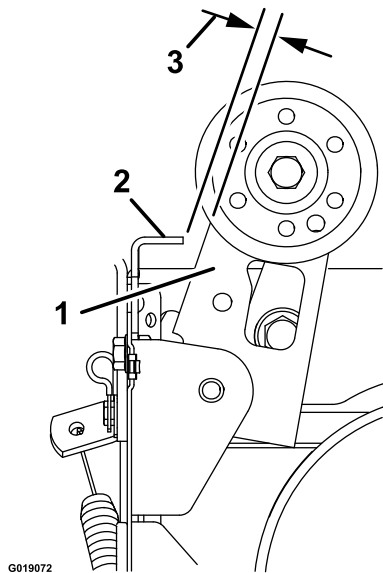


Figura 16

1. Conjunto del embrague del cepillo
2. Pestaña
3. 3.2 mm (1/8 pulgada)

2. Apague el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y desconecte el/los cable(s) de la(s) bujía(s).
3. Compruebe el pasador de seguridad ubicado en el eje del cepillo en ambos lados de la caja de engranajes.

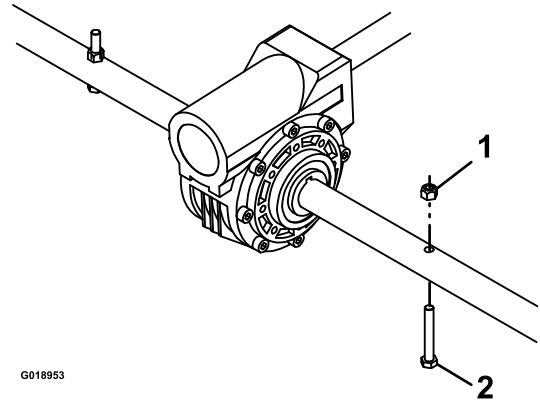


Figura 17

1. Tuerca
2. Pasador de seguridad

4. Si el pasador de seguridad está dañado, retire el pasador y cámbielo por un pasador recomendado por Toro. Sujete el pasador con una tuerca.

Comprobación de los segmentos del cepillo

1. Lleve la máquina a una superficie nivelada.
2. Apague el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y desconecte el/los cable(s) de la(s) bujía(s).
3. Eleve el cepillo colocando las ruedas giratorias en su posición original.
4. En ambos lados de la unidad, retire y guarde los herrajes de los alojamientos exteriores de los cojinetes.
5. Tire hacia atrás de la unidad de tracción para retirar el conjunto del cepillo de la unidad.
6. Apoye el eje acanalado en ambos lados de la caja de engranajes.
7. Coloque el conjunto principal del cepillo en posición vertical con el disco de retención desmontable hacia arriba.

Comprobación del pasador de seguridad del eje del cepillo

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

1. Lleve la máquina a una superficie nivelada.

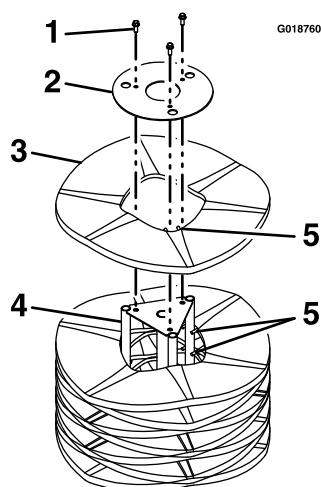


Figura 18

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Herrajes | 4. Eje de apoyo |
| 2. Disco de retención | 5. Dedos de alineación |
| 3. Segmento del cepillo | |

8. Retire y guarde los herrajes del disco de retención.
9. Retire los segmentos dañados del cepillo. Instale los segmentos nuevos alternando los dedos metálicos de alineación, según se muestra en Figura 18.

Importante: El conjunto del cepillo puede sufrir daños si no se instalan correctamente los segmentos del cepillo.

10. Instale el conjunto del cepillo en la unidad.

Importante: Asegúrese de que los tornillos de fijación de los cojinetes están apretados antes de poner en marcha la barredora.

Ajuste del cable de tracción

Si la máquina no se desplaza hacia adelante o hacia atrás, o si se desplaza después de soltarse la palanca de tracción, es necesario ajustar el cable de tracción.

Con la palanca de tracción desengranada, compruebe el pasador de la ranura alargada situada en el lado izquierdo de la máquina, encima de la rueda. Debe haber un espacio de 6 mm (1/4 pulgada) entre el extremo delantero de la ranura y la cara delantera del pasador (Comprobación del cable de tracción (página 15)).

Si el cable de tracción izquierdo no está correctamente ajustado, complete los siguientes pasos:

1. Afloje la contratuerca.
2. Afloje o apriete el tensor para ajustar el pasador a fin de obtener el espacio correcto entre el pasador y el extremo delantero de la ranura.
3. Apriete la contratuerca (Figura 19).

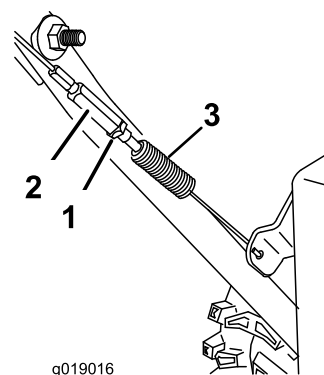


Figura 19

- | | |
|-----------------|-----------|
| 1. Contratuerca | 2. Tensor |
|-----------------|-----------|

Ajuste de la transmisión del cepillo

Si el cable del cepillo no está correctamente ajustado (ver Comprobación del cable del cepillo (página 17)), complete los pasos siguientes:

1. Afloje la contratuerca (Figura 20).

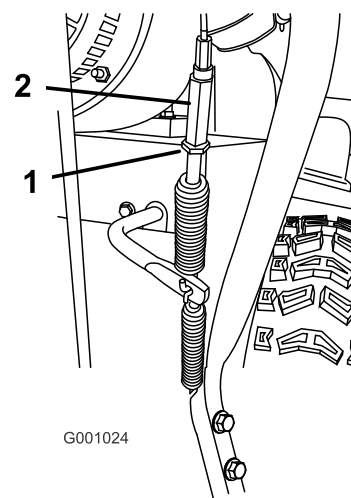


Figura 20

- | | |
|-----------------|-----------|
| 1. Contratuerca | 2. Tensor |
|-----------------|-----------|
2. Afloje o apriete el tensor que ajusta la tensión del cable (Figura 20).
 3. Ajuste el tensor hasta que el espacio entre el conjunto del embrague del cepillo y la pestaña sea de 3.2 mm (1/8 pulgada) (Figura 16).
 4. Apriete la contratuerca.
 5. Si el cable del cepillo está correctamente ajustado pero sigue habiendo un problema, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

Ajuste del cable del embrague de la rueda

1. Apriete la palanca a fondo, luego compruebe la distancia entre la parte inferior de la empuñadura y el extremo de la palanca del embrague de la rueda.

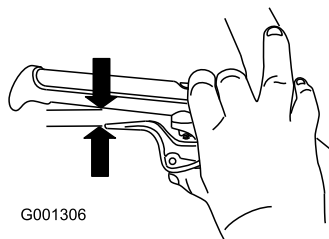


Figura 21

Nota: La distancia debe ser aproximadamente del grosor de un lápiz (6 mm [1/4 pulgada]). Si es mayor, afloje la tuerca de la abrazadera, deslice la cubierta del cable un poco hacia arriba, apriete la tuerca de la abrazadera, y compruebe la distancia de nuevo.

2. Haga lo mismo con el otro cable.

Almacenamiento

⚠ ADVERTENCIA

- Los vapores de la gasolina pueden explosionar.
- No guarde la gasolina durante más de 30 días.
- No guarde la máquina en un lugar cerrado cerca de una llama desnuda.
- Deje que se enfríe el motor antes de guardarlo.

Preparación de la máquina para el almacenamiento

1. En el último repostaje del año, añada estabilizador al combustible fresco siguiendo las instrucciones del fabricante del motor.
 2. Ponga el motor en marcha durante 10 minutos para distribuir el combustible con acondicionador por todo el sistema de combustible.
 3. Afloje la abrazadera que sujeta el tubo de combustible a la válvula, y retire el tubo de combustible de la válvula de cierre de combustible.
 4. Abra la válvula de cierre de combustible y deje que el combustible se drene del depósito a un recipiente de combustible homologado.
 5. Conecte el tubo de combustible a la válvula de cierre de combustible y sujételo con una abrazadera.
 6. Haga funcionar la máquina hasta que el motor se pare por haberse quedado sin gasolina.
 7. Cebe el motor y arránquelo de nuevo.
 8. Deje funcionar el motor hasta que se pare. Cuando el motor ya no se puede arrancar, es que está suficientemente seco.
 9. Pare el motor y deje que se enfríe.
 10. Retire la llave de contacto.
 11. Desconecte el cable de la bujía.
 12. Retire la bujía, añada 30 ml (1 onza) de aceite a través del orificio de la bujía, y tire de la cuerda del arrancador **lentamente** varias veces para que se distribuya el aceite por el cilindro, con el fin de evitar la corrosión durante el periodo de inactividad.
 13. Instale la bujía sin apretarla.
 14. Deseche adecuadamente cualquier combustible sobrante. Recíclelo según la normativa local, o utilícelo en su automóvil.
- Nota:** No guarde la gasolina con estabilizador durante más de 90 días.
15. Limpie la máquina a fondo.
 16. Retoque cualquier superficie desconchada con pintura, que puede adquirirse en un Servicio Técnico Autorizado. Lije las zonas afectadas antes de pintar, y utilice un

inhibidor de corrosión para evitar que se oxiden las piezas metálicas.

17. Apriete todas las tuercas, pernos y contratueras. Repare o cambie las piezas dañadas.
18. Cubra la máquina y guárdela en un lugar limpio y seco, fuera del alcance de los niños. Espere a que se enfríe el motor antes de guardar la máquina en un recinto cerrado.

Después del almacenamiento

1. Retire la bujía y haga girar el motor rápidamente usando el arrancador para eliminar el exceso de aceite del cilindro.
2. Instale la bujía a mano, y luego apriétela a 20.4 Nm (15 pies-libra).
3. Conecte el cable de la bujía.
4. Siga los procedimientos de mantenimiento anual descritos en el Calendario de mantenimiento recomendado.

Solución de problemas

Importante: Es imprescindible que todos los mecanismos de seguridad del operador estén conectados y en correctas condiciones de uso antes del uso.

Cuando se produzca un problema, no se olvide de las causas sencillas. Por ejemplo: un problema de arranque podría deberse a un depósito de combustible vacío.

La tabla siguiente indica algunas causas comunes de problemas. No intente reparar o sustituir elementos importantes o piezas que necesiten una sincronización especial en los procedimientos de ajuste (por ejemplo, válvulas, reguladores, etc.). Estos trabajos deben ser realizados por el servicio técnico del fabricante de su motor.

Nota: Al desconectar conectores eléctricos, no tire de los cables para separar los conectores.

Problema	Posible causa	Acción correctora
El motor no arranca, arranca con dificultad, o no sigue funcionando.	<ol style="list-style-type: none">1. El depósito de combustible está vacío.2. La válvula de cierre de combustible está cerrada.3. El acelerador y el estérter no están en la posición correcta.4. El filtro de combustible está sucio.5. El orificio de ventilación del tapón de combustible está obstruido.6. Hay suciedad, agua o combustible viejo en el sistema de combustible.7. El limpiador de aire está sucio.8. La bujía está defectuosa.9. El cable de la bujía no está conectado.	<ol style="list-style-type: none">1. Llene el depósito de combustible.2. Abra la válvula de cierre de combustible.3. Asegúrese de que el control del acelerador está en el punto intermedio entre las posiciones de Lento y Rápido, y que el estérter está en la posición de Activado si el motor está frío, o Desactivado si el motor está caliente.4. Limpie el filtro de la válvula de combustible y el portafiltros.5. Limpie el orificio de ventilación del tapón de combustible.6. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.7. Limpie o cambie el filtro del limpiador de aire.8. Limpie, ajuste o cambie la bujía.9. Compruebe la conexión del cable de la bujía.
El motor pierde potencia.	<ol style="list-style-type: none">1. La carga del motor es excesiva.2. El limpiador de aire está sucio.3. El nivel de aceite del cárter no es el correcto.4. El filtro del depósito de combustible está sucio.5. Hay suciedad, agua o combustible viejo en el sistema de combustible.	<ol style="list-style-type: none">1. Reduzca la velocidad de avance o ajuste el cepillo.2. Limpie o cambie el filtro del limpiador de aire.3. Compruebe el nivel de aceite del cárter.4. Limpie el filtro del depósito de combustible.5. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
El cepillo no limpia la superficie.	<ol style="list-style-type: none">1. La altura del cepillo no es correcta.2. La presión de los neumáticos de las ruedas motrices no es la correcta.3. Está intentando limpiar demasiado de una sola vez.	<ol style="list-style-type: none">1. Ajuste la altura del cepillo.2. Ajuste la presión de los neumáticos de las ruedas motrices.3. Vaya más despacio y limpie zonas más pequeñas.
El cepillo no gira.	<ol style="list-style-type: none">1. El cepillo está atascado.2. La palanca de activación del cepillo está desengranada.3. La correa de transmisión del cepillo patina.4. La correa está rota.5. El pasador de seguridad está roto.	<ol style="list-style-type: none">1. Desatasque el cepillo.2. Engrane la palanca de activación del cepillo.3. Ajuste o cambie la correa.4. Sustituya la correa.5. Cambie el pasador de seguridad.

Problema	Posible causa	Acción correctora
La máquina se desvía a la derecha o a la izquierda.	1. La presión de los neumáticos de las ruedas motrices no es la correcta.	1. Ajuste la presión de los neumáticos de las ruedas motrices.
No es posible conducir la máquina.	1. La correa de transmisión está desgastada, suelta o rota. 2. La correa de transmisión se ha salido de la polea.	1. Instale una correa nueva. 2. Cambie o ajuste la correa.
Hay una vibración anormal.	1. El conjunto del cepillo está suelto o dañado. 2. Los pernos de montaje del motor están sueltos. 3. La polea del motor o la polea tensora está suelta. 4. La polea del motor está dañada. 5. La correa está dañada.	1. Apriete los herrajes. Cambie el conjunto del cepillo o diríjase a un servicio técnico autorizado. 2. Apriete los pernos de montaje del motor. 3. Apriete la polea correspondiente. 4. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado. 5. Instale una correa nueva.
El cepillo no se detiene al soltar la palanca de avance.	1. La correa de transmisión del cepillo está mal ajustada.	1. Compruebe el ajuste de la transmisión del cepillo.
El cepillo se desgasta prematuramente.	1. La altura del cepillo no es correcta.	1. Ajuste la altura del cepillo.
El selector de velocidades se mueve con dificultad o es imposible moverlo.	1. Es necesario lubricar el eje hexagonal.	1. Lubrique el eje hexagonal.

Notas:



La Garantía Toro

SWS
Renovación
del césped
y
arboricultura

Una garantía limitada (ver los periodos de garantía más adelante)

Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company y su afiliada, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, garantizan conjuntamente sus Productos Toro relacionados a continuación contra defectos de materiales o mano de obra.

Esta garantía cubre el coste de piezas y mano de obra, pero usted debe pagar los costes de transporte.

Los siguientes plazos son aplicables desde la fecha de la compra:

Productos	Periodo de garantía
Renovación del césped	
Aireador dirigido	1 año
• Motor	2 años
Aireador de plataforma	1 año
• Batería	90 días piezas y mano de obra
	1 año Sólo piezas
• Motor	2 años
Escarificadora	1 año
• Motor	2 años
Sembradora de césped	1 año
• Motor	2 años
Arboricultura	
Partidor de troncos	1 año
• Batería	90 días piezas y mano de obra
	1 año Sólo piezas
• Motor	2 años
Desbastador de tocones	1 año
• Motor	2 años
Astillador de maleza	1 año
• Batería	90 días piezas y mano de obra
	1 año Sólo piezas
• Motor	3 años

Cuando exista una condición cubierta por la garantía, repararemos el Producto sin coste alguno para usted, incluyendo diagnóstico, mano de obra y piezas.

Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Si usted cree que su Producto Toro tiene un defecto de materiales o de mano de obra, siga este procedimiento¹:

1. Póngase en contacto con cualquier Servicio Técnico Autorizado para concertar el mantenimiento en sus instalaciones. Para localizar uno cerca de usted, visite nuestra página web en www.Toro.com. Seleccione "Dónde comprar" y seleccione "Contratistas" en Tipo de producto. También puede llamar al número gratuito que aparece abajo.
2. Lleve el producto y su prueba de compra (recibo o factura de venta).
3. Si por alguna razón usted no está satisfecho con el análisis del Servicio técnico o con la asistencia recibida, póngase en contacto con nosotros en la dirección siguiente:

SWS Customer Care Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
Teléfono gratuito: 888-384-9940

¹Los Clientes de Alquiler Autorizado de Toro que hayan comprado productos directamente a Toro y que hayan firmado el Acuerdo de Clientes de Alquiler de Toro están capacitados para realizar sus propios trabajos bajo la garantía. Encontrarán en el Portal de Alquiler de Toro los procedimientos de reclamación electrónica, o pueden llamar al número gratuito arriba citado.

Responsabilidades del propietario

Usted debe mantener su Producto Toro de acuerdo con los procedimientos de mantenimiento descritos en el *Manual del operador*. Dicho mantenimiento rutinario, sea realizado por un concesionario o por usted mismo, es por cuenta de usted. Las piezas cuya sustitución está prevista como mantenimiento requerido ("Piezas de mantenimiento") están garantizadas hasta la primera sustitución programada de dicha pieza. El no realizar el mantenimiento y los ajustes requeridos puede dar pie a la negación de una reclamación bajo la garantía.

Elementos y condiciones no cubiertos

No todos los fallos o averías de productos que se producen durante el periodo de garantía son defectos de materiales o de mano de obra. Esta garantía expresa no cubre:

- Los fallos o averías del Producto que se producen como consecuencia del uso de piezas de repuesto que no son de Toro, o de la instalación y el uso de accesorios adicionales, modificados o no homologados
- Los fallos del Producto que se producen como resultado de no realizar el mantenimiento y/o los ajustes requeridos
- Los fallos de productos que se producen como consecuencia de la operación del producto de manera abusiva, negligente o temerario
- Piezas sujetas a consumo en el uso a menos que se demuestre que son defectuosas. Algunos ejemplos de piezas que se consumen o gastan durante la operación normal del producto incluyen, pero no se limitan a, correas, cortadores, cuchillas, palas, dientes, bujías, neumáticos, filtros, etc.
- Fallos producidos por influencia externa. Los elementos que se consideran influencia externa incluyen pero no se limitan a condiciones meteorológicas, prácticas de almacenamiento, contaminación, el uso de refrigerantes, lubricantes, aditivos o productos químicos no homologados, etc.
- Elementos sujetos al desgaste normal. El "desgaste normal" incluye, pero no se limita a, desgaste de superficies pintadas, pegatinas rayadas, etc.
- Cualquier componente cubierto por una garantía de fabricante independiente
- Costes de recogida y entrega

Condiciones Generales

La reparación por un Servicio Técnico Autorizado o la reparación propia como Cliente de Alquiler Autorizado es su único remedio bajo esta garantía.

Ni The Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de las reparaciones bajo esta garantía. Cualquier garantía implícita de mercantilidad y adecuación a un uso determinado queda limitada a la duración de esta garantía expresa. Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted.

Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Salvo la garantía del motor y la garantía de emisiones citada más adelante, en su caso, no existe otra garantía expresa. Es posible que el Sistema de Control de Emisiones de su Producto esté cubierto por otra garantía independiente que cumpla los requisitos establecidos por la U.S. Environmental Protection Agency (EPA) o el California Air Resources Board (CARB). Si desea más información, consulte la Declaración de Garantía de Control de Emisiones de California proporcionada con su Producto o incluida en la documentación del fabricante del motor.

Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro fuera de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si por cualquier razón usted no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con el importador Toro. Si fallan todos los demás recursos, puede ponerse en contacto con nosotros en Toro Warranty Company

Ley de Consumo de Australia: Los clientes australianos encontrarán información sobre la Ley de Consumo de Australia dentro de la caja o a través de su concesionario Toro local.